

RECHNUNGSADRESSE / BILLING ADDRESS

Firma <i>company</i>	Ust.-IdNr. <i>VAT ID</i>
Straße, Nr. <i>street, no.</i>	PLZ, Ort <i>post code, city</i>
Telefon <i>phone</i>	Webseite <i>website</i>
E-Rechnungsmailadresse <i>e-invoice mail</i>	Ansprechpartner <i>contact person</i>

AUSSTELLER/STANDNUMMER / EXHIBITOR/STAND-NO

Aussteller <i>exhibitor</i>	Stand-Nr. <i>stand-no</i>
--------------------------------	------------------------------

ALLGEMEINE INFORMATIONEN / GENERAL INFORMATION

RABATT/DISCOUNT

Bei schriftlicher Bestellung der Standausstattung bis zum Einsendeschluss und Bezahlung bis 1 Woche vor der Messe erhalten Sie einen Rabatt von 10% auf die Preise

With written booking of the stand equipment until the deadline and payment up to one week before the fair we grant you a 10% discount on the prices.

GRUNDAUSSTATTUNG/BASIC EQUIPMENT

weiße Standwände 2,50 m hoch, Tische und Stühle nach Bedarf, 1 kW Steckdose, Papierkorb
White stand walls, tables and chairs as required, 1 kW socket, trash can

STANDDEKORATION/STAND DECORATION

Die Systemwände und sonstige Mietgegenstände dürfen nicht beschädigt werden (keine Nägel, Tackler, Klebstoffe etc.)! Kosten für die Wiederinstandsetzung infolge von Beschädigungen werden den Ausstellern in Rechnung gestellt. Für das Dekorieren der Wandelemente und Lochplatten empfehlen wir S-Haken zum Abhängen von Dekorationsmaterial, Haken für Lochplatten zum Aufhängen kleinerer Exponate sowie Powerstrips für Poster zum Ankleben von z.B. Plakaten. Diese Artikel können Sie bei uns im Messebüro erwerben.

Falls sich in Ihrem Stand eine Säule befindet, dürfen die sich darin befindlichen Versorgungsschächte nicht zugebaut werden.

Für den Fall, dass Sie selbst Teppich verlegen, empfehlen wir Ihnen dringend, rückstandsfrei entfernbares Verlegeband zu verwenden, da wir ansonsten Ihnen Reinigungskosten in Rechnung stellen müssen.

The system walls and other rented objects must not be damaged (no nails, staplers, adhesives, etc.)! Costs of repair due to damages will be charged to the exhibitors. For perforated plates, we recommend cambrels for hanging decoration material, hooks for perforated plates for hanging smaller exhibits as well as powerstrips for sticking posters on, for example. You can purchase these items from us at our trade fair office.

If there is a pillar in your stand, the supply shafts found therein may not be blocked.

In the event that you fit a carpet yourself, we urgently recommend that you use residue-free, removable laying tape, otherwise we will have to charge you for cleaning costs.

STANDREKLAMATIONEN/STAND COMPLAINTS

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass wir Reklamationen bezüglich des Standbaus nach Messeabschluss bzw. nach Berechnung der Standausstattung nicht mehr anerkennen können. Sollten Sie

daher bei Prüfung Ihrer bestellten Standausstattung Unstimmigkeiten feststellen, melden Sie sich bitte während des Aufbaus umgehend im Büro der MesseHalle. Das Messebüro und das Hallenteam sind am Freitag bis 18.00 Uhr erreichbar.

We would like to advise you that we can no longer acknowledge complaints regarding the construction of the stand after the trade fair has ended or after an invoice has been issued for the stand equipment. For this reason, should you establish discrepancies when examining your ordered stand equipment, please contact the office of the MesseHalle urgently during setup. The trade fair office and the hall team can be reached on Friday until 6 p.m.

BESTELLSCHEINE/ORDER FORMS

Alle Preise verstehen sich netto zzgl. gesetzl. MwSt. Dieser Bestellung liegen die Allgemeinen Vertragsbedingungen der MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH zugrunde. Der Unterzeichner hat von diesen Vertragsbedingungen Kenntnis genommen.

All prices net plus VAT. This order is covered by the general terms of contract of MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH. The signatory has read and understood these terms of contract.

VERBINDLICHE BESTELLUNG / BINDING ORDER

Wir bestellen gemäß der beiliegenden Allgemeinen Ausstellungsbedingungen der MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH
We hereby order, according to the enclosed General Terms and Conditions for Exhibitions of the MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH

Ort, Datum <i>place, date</i>	Unterschrift/Stempel <i>signature stamp</i>
----------------------------------	--



1. WÄNDE UND TÜREN / STAND WALLS AND DOORS

Wandelement (W), z.B. zum Bau einer Kabine, weiß, kunststoffbeschichtet/Alu-Rahmen, Höhe 250 cm, Breite 100 cm <i>wall element, e.g. to construct cabin, white, plastic laminated with aluminium frames, height 250 cm, width 100 cm</i>	19,50€/stk	_____	Stück <i>amount</i>
Vorhang (V), z.B. zum Bau einer Kabine, weiß <i>curtain, e.g. to construct a cabin, white</i>	21,00€/stk	_____	Stück <i>amount</i>
Abschließbare Tür (T), z.B. zum Bau einer Kabine, weiß, Höhe 200 cm, Breite 100 cm, mit Blende bis in 250 cm Höhe <i>lockable door to construct cabin</i>	49,50€/stk	_____	Stück <i>amount</i>

2. TEPPICHBODEN / CARPET

Teppichboden, Rips, Bahnware inkl. Verlegung und Entsorgung, preis pro qm <i>carpet, rips in lengths incl. laying costs and disposal, Price per sqm</i>	10,50€/qm <i>sqm</i>	_____	qm <i>sqm</i>
Beige <i>light beige</i>	Hellgrau <i>light grey</i>	Rot <i>red</i>	Grün <i>green</i>
Blau <i>blue</i>	Anthrazit <i>charcoal</i>	Schwarz <i>black</i>	Weitere Farben auf Anfrage. <i>other colours on demand.</i>

3. STROMANSCHLUSS / SOCKET

1 Steckdose ist im Stand bereits enthalten / *your stand already includes 1 socket*

Bei allen Stromanschlüssen (außer Dauerstrom) wird der Strom eine Stunde vor Messe eingeschaltet und eine Stunde nach Messeschluss ausgeschaltet.

All electricity connections (with the exception of socket continuous current) will be turned on one hour before the beginning of the exhibition and turned off one hour after the end of the exhibition.

Steckdose 1 kW/230 V <i>socket 1 kW/230 V</i>	30,00€/stk	_____	Stück <i>amount</i>
Steckdose 3 kW/230 V <i>socket 3 kW/230 V</i>	90,00€/stk	_____	Stück <i>amount</i>
Steckdose Dauerstrom 1 kW/230 V <i>socket continuous current 1 kW/230 V</i>	40,00€/stk	_____	Stück <i>amount</i>
Drehstromanschluss bis 6 kW 400 V, 16 CEE Kupplung <i>three-phase current connection up to 6 kW, 16 CEE socket</i>	149,00€/stk	_____	Stück <i>amount</i>

4. STRAHLER / LIGHTNING

Auslegestrahler Halogen Silber, 120W, 35 cm Auslegearm <i>halogen lamp, 120 W silver 35cm extension arm</i>	22,00€/stk	_____	Stück <i>amount</i>
Strahler HQI,150 W, weiß, inkl. Lichtschiene <i>spot light HQI, 150 W, white, incl. light rail</i>	65,00€/stk	_____	Stück <i>amount</i>

5. ABHÄNGEVORRICHTUNGEN / HANGING DEVICES

Abhängevorrichtung, für die geschlossene Standseite, 1m <i>hanging device, for the closed stand side, 1m</i>	14,50€/stk	_____	Stück <i>amount</i>
Abhängevorrichtung über Eck <i>hanging device over corner</i>	14,50€/stk	_____	Stück <i>amount</i>
Abhängevorrichtung freistehend, für die offene Standseite 1m <i>hanging device free standing, for the open stand side, 1m</i>	22,00€/stk	_____	Stück <i>amount</i>
Kollektionsständer, chrome, 1,80m breit <i>clothes racks, chrome, 1,80 width</i>	26,00€/stk	_____	Stück <i>amount</i>

6. REGALBORDE / SHELVES

Regalborde waagerecht, weiß, 30cm, 1m <i>shelving horizontal, white, 30cm, 1m</i>	13,00€/stk	_____	Stück <i>amount</i>
Regalborde waagerecht, weiß, 30cm, 2m <i>shelving horizontal, white, 30cm, 2m</i>	23,50€/stk	_____	Stück <i>amount</i>
Regalborde 30° Neigung, weiß, 30cm, 1m <i>shelving, 30° inclination, white, 1 m</i>	13,00€/stk	_____	Stück <i>amount</i>
Regalborde 30° Neigung, weiß, 30cm, 2m <i>shelving, 30° inclination, white 2 m</i>	23,50€/stk	_____	Stück <i>amount</i>
Eckregal, waagerecht, weiß, 30cm <i>corner shelving, white, 30cm</i>	30,00€/stk	_____	Stück <i>amount</i>
Küchenregal, weiß, 80 cm breit, 30cm tief, 3 Böden übereinander <i>kitchen shelving, white, width 80cm, depth 30cm in total 3 shelves one under the other</i>	22,00€/stk	_____	Stück <i>amount</i>

Alle Preise verstehen sich netto zzgl. gesetzl. MwSt. / *All prices net plus VAT.*



Kindermoden

NORD

AUSSTELLUNGSBEDINGUNGEN / TERMS AND CONDITIONS

1. VERTRAG UND ANMELDUNG / CONTRACT AND REGISTRATION

Die Bestellung eines Standes erfolgt unter Anerkennung dieser Allgemeinen Ausstellungsbedingungen der MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH in Form der ausgefüllten und unterschriebenen Anmeldeformulare. Erst mit der schriftlichen Standbestätigung bzw. der Rechnungsstellung der MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH kommt der Mietvertrag zwischen dem Aussteller und der MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH zustande.

Die Zusendung bzw. die Bereitstellung der Anmeldeformulare im Internet begründen keinen Anspruch auf Zulassung.

Der Aussteller hat zudem, die von ihm angemeldeten Mitaussteller, auf der Veranstaltung beschäftigten Personen sowie seinen sonstigen Erfüllungsgehilfen über die Allgemeinen Ausstellungsbedingungen der MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH zu informieren und zu instruieren.

The ordering of a stand takes place in recognition of these general terms of exhibition of MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH in the form of the completed and signed registration forms. The rental agreement between the exhibitor and MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH is only concluded once the written stand confirmation or invoice has been issued by MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH.

Sending or making the registration forms available on the Internet does not constitute a right to admission.

The exhibitor must also inform and instruct his registered co-exhibitors, people employed at the event and his other vicarious agents about the general terms exhibition of MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH.

2. ZULASSUNG / PERMISSION

Über die Zulassung des Ausstellers und der einzelnen Ausstellungsgegenstände entscheidet die Messe-/Ausstellungsleitung. Die MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH ist berechtigt, aus konzeptionellen Gründen eine Beschränkung der angemeldeten Ausstellungsgegenstände sowie eine Veränderung der angemeldeten Fläche vorzunehmen. Produkte, die nicht dem Angebotsverzeichnis der Veranstaltung entsprechen, dürfen nicht ausgestellt werden. Die MesseHalle kann aus sachlich gerechtfertigten Gründen, insbesondere wenn der zur Verfügung stehende Platz nicht ausreicht, einzelne Aussteller von der Teilnahme ausschließen. Sie kann, wenn es für die Erreichung des Veranstaltungszweckes erforderlich ist, die Veranstaltung auf bestimmte Ausstellungsgruppen beschränken.

Ein Konkurrenzschluss darf weder verlangt noch zugesagt werden.

Die erteilte Zulassung kann widerrufen werden, wenn die Voraussetzung für die Erteilung nicht oder nicht mehr gegeben sind.

Ergeben sich berechtigte Reklamationen oder Beanstandungen auf die angebotenen Waren oder beteiligten Ausstellers, ist die MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH berechtigt, sofort angemessene Maßnahmen zur Behebung zu treffen. Das Ausstellen nicht gemeldeter oder nicht zugelassener Waren auf der Veranstaltung ist unzulässig.

Der Aussteller versichert, dass die von ihm gemeldeten Ausstellungsgegenstände seiner uneingeschränkten Verfügungsmacht unterliegen und er über eventuell notwendige behördliche Genehmigungen bzw. Erlaubnisse zum Betrieb verfügt.

Ein Rechtsanspruch auf Zulassung besteht nicht, soweit sich ein solcher nicht aus dem Gesetz ergibt. Ein Aussteller kann sich nicht auf eine Teilnahme vorangegangener Veranstaltungen berufen.

Aussteller, die in der Vergangenheit ihren finanziellen Verpflichtungen gegenüber der MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH nicht bzw. verspätet nachgekommen sind, gegen die Allgemeinen Ausstellungsbedingungen der MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH oder gegen gesetzliche Bestimmungen verstoßen haben, können vom Zulassungsverfahren ausgeschlossen werden.

The right to admit exhibitors and individual exhibits is incumbent solely on exhibition management if necessary with the assistance of the exhibitors' advisory board or the exhibition committee. The organizer is entitled to limit the number of registered exhibits and to alter the amount of registered floor space if conceptually necessary. The organizer may exclude individual exhibitors and supplier from the exhibition for legitimate reasons, such as lack of space. The organizer may restrict exhibition admission to particular exhibitors, supplier or visitor groups should this be required to serve the purpose of the exhibition.

The exclusion of competing exhibitors may not be requested or confirmed.

Granted admission may be cancelled if the conditions required for such admission are not or no longer fulfilled.

If justified complaints or objections arise regarding the goods offered or the exhibitors involved, MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH is entitled to immediately take appropriate measures to remedy the situation. Exhibiting unregistered or unauthorized goods at the event is not permitted.

The exhibitor assures that the exhibits reported by him are subject to his unrestricted power of disposal and that he has any necessary official permits or permits to operate them.

There is no legal right to approval unless this arises from the law. An exhibitor cannot rely on participation in previous events.

Exhibitors who have not fulfilled their financial obligations to MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH in the past or have fulfilled them late, have violated the General Terms of exhibition of MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH or violated legal provisions can be excluded from the admission process.

3. STANDPLATZIERUNG / PLACEMENT

Die Standeinteilung erfolgt durch die Messeleitung nach Gesichtspunkten, die durch das Konzept der Veranstaltung gegeben sind, wobei das Eingangsdatum der Anmeldung nicht maßgebend ist. Besondere Wünsche des Ausstellers werden nach Möglichkeit berücksichtigt.

Beanstandungen müssen innerhalb von fünf Tagen nach Erhalt der Standeinteilung schriftlich erfolgen. Der Aussteller muss damit rechnen, dass aus technischen Gründen eine geringfügige Beschränkung des zugeordneten Standes erforderlich ist. Diese darf in der Breite und Tiefe höchstens je 10 cm betragen und berechtigt nicht zur Minderung der Standmiete.

The stand allocation is carried out by the trade fair management according to the aspects given by the concept of the event, whereby the date of receipt of the registration is not decisive. If possible, special requests from the exhibitor will be taken into account.

Complaints must be made in writing within five days of receiving the stand allocation. The exhibitor must take into account that, for technical reasons, a slight restriction on the allocated stand will be necessary. This may not exceed 10 cm in width and depth and does not entitle you to a reduction in the stand rent.

4. UNTERVERMIETUNG, MITAUSSTELLER, ÜBERLASSUNG DES STANDES AN DRITTE, VERKAUF FÜR DRITTE / SUBLETTING, CO-EXHIBITORS, TRANSFER OF THE STAND TO THIRD PARTIES, SALE FOR THIRD PARTIES

Der Aussteller ist nicht berechtigt, ohne Genehmigung der Messeleitung den ihm zugewiesenen Stand ganz oder teilweise unter zu vermieten oder sonst zu überlassen, ihn zu tauschen oder Aufträge für andere Firmen anzunehmen. Die von der Messeleitung genehmigte Aufnahme eines Mitausstellers ist gebührenpflichtig.

Bei einer nicht genehmigten Untervermietung bzw. Weitergabe des Standes sind vom Aussteller, sofern die Messeleitung nicht Räumung der durch den Untermieter belegten Fläche verlangt, 50% der Standmiete zusätzlich zu entrichten.

The exhibitor is not entitled to sublet the stand assigned to him in whole or in part, to exchange it or to accept orders for other companies without the approval of the trade fair management. The admission of a co-exhibitor approved by the trade fair management is subject to a fee.

In the event of an unauthorized subletting or passing on of the stand, the exhibitor must pay an additional 50% of the stand rent, unless the trade fair management requests that the area occupied by the subtenant be vacated.

5. GESAMTSCHULDNERISCHE HAFTUNG / JOINT AND SEVERAL LIABILITY

Mieten mehrere Aussteller gemeinsam einen Stand, so haftet jeder von ihnen als Gesamtschuldner. Sie haben einen gemeinschaftlichen Bevollmächtigten in der Anmeldung zu benennen. Nur mit diesem braucht die Messeleitung zu verhandeln. Mitteilungen an den in der Anmeldung benannten Vertreter gelten als Mitteilungen an den - oder bei Gemeinschaftsständen - an die Aussteller.

If several exhibitors rent a stand together, each of them is jointly and severally liable. You must name a joint authorized representative in the registration. The trade fair management only needs to negotiate with this person. Notifications to the representative named in the registration are considered notifications to the - or in the case of joint stands - to the exhibitors.

6. STANDMIETE UND KOSTEN / STAND RENTAL AND COSTS

Die Standmietenpreise, die Zuschläge für Eck- und Kopfstände sowie die Gebühr für den obligatorischen Ausstellereintrag sind dem jeweiligen Anmeldeformular zu entnehmen. Der Preis errechnet sich aus den angegebenen Quadratmeternettopreis und der zugelassenen Standfläche zzgl. der anfallenden Zuschläge und dem obligatorischen Ausstellereintrag sowie der gesetzlich geltenden Mehrwertsteuer. Die Mindeststandgröße ist im Anmeldeformular festgelegt.

The stand rental prices, the surcharges for corner and end of block stands as well as the fee for the obligatory exhibitor entry can be found on the respective registration form. The price is calculated from the stated net price per square meter and the permitted stand area plus the applicable surcharges and the obligatory exhibitor entry as well as the legally applicable VAT. The minimum stand size is specified in the registration form.

7. ZAHLUNGSBEDINGUNGEN / PAYMENT TERMS

Die im Punkt 6 genannten Kosten werden dem Aussteller in Rechnung gestellt, auf der die Fälligkeit der Zahlung ausgewiesen ist. Die Zahlung muss ohne Abzug bis zu diesem genannten Termin auf dem Konto der MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH verbucht sein. Die Zahlungstermine sind einzuhalten.

Beanstandungen der Rechnung sind unverzüglich, jedoch bis spätestens fünf Tage nach Rechnungserhalt schriftlich der MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH mitzuteilen.

Die vorherige und vollständige Bezahlung ist Voraussetzung für den Bezug der angemieteten Standfläche. Alle



Kindermoden

NORD

AUSSTELLUNGSBEDINGUNGEN / TERMS AND CONDITIONS

Rechnungsbeträge sind ohne Abzug von Spesen und in Euro unter Angabe der Kunden- und Rechnungsnummer auf das ausgewiesene Konto zu überweisen.

Die Messeleitung kann nach vergeblicher Mahnung und bei entsprechender Ankündigung über nicht voll bezahlte Stände anderweitig verfügen. Sie kann in diesem Falle die Überlassung des Standes verweigern.

Für alle nicht erfüllten Verpflichtungen und den daraus entstehenden Kosten steht der MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH an den eingebrachten Messe-/Ausstellungsgegenständen das Vermieter-Pfandrecht zu. Die MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH haftet nicht für unverschuldete Beschädigungen und Verluste der Pfandgegenstände und kann nach schriftlicher Ankündigung diese freihändig verkaufen. Es wird dabei vorausgesetzt, dass alle vom Aussteller eingebrachten Gegenstände unbeschränktes Eigentum des Ausstellers sind.

The costs mentioned in point 6 will be invoiced to the exhibitor, which will indicate the due date for payment. Payment must be credited to the account of MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH without any deductions by this specified date. The payment deadlines must be adhered to.

Complaints about the invoice must be reported in writing to MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH immediately, but no later than five days after receipt of the invoice.

Prior and full payment is a prerequisite for moving into the rented stand space. All invoice amounts must be transferred to the specified account without deduction of expenses and in Euros, stating the customer and invoice number.

After a failed reminder and with appropriate notice, the trade fair management may dispose of stands that have not been fully paid for elsewhere. In this case, you can refuse to provide the stand.

MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH is entitled to the landlord's lien on the trade fair/exhibition items brought in for all unfulfilled obligations and the resulting costs. MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH is not liable for damage or loss of deposited items through no fault of its own and can sell them privately after written notice. It is assumed that all items brought in by the exhibitor are the unrestricted property of the exhibitor.

8. RÜCKTRITT / WITHDRAWAL

Wird nach verbindlicher Anmeldung oder nach erfolgter Zulassung ausnahmsweise von der MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH ein Rücktritt zugestanden, so sind 25% der Miete als Kostenentschädigung sowie die auf Veranlassung des Ausstellers bereits entstandenen Kosten aus bereits erteilten Aufträgen zu entrichten. Dem Aussteller wird im konkreten Fall ausdrücklich das Recht eingeräumt, den Nachweis zu führen, dass der MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH kein oder ein niedrigerer Schaden entstanden ist.

Der Antrag auf Rücktritt kann nur schriftlich erfolgen. Er ist nur dann rechtswirksam vereinbart, wenn die MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH ebenfalls schriftlich ihr Einverständnis gibt. Die Messeleitung kann die Entlassung davon abhängig machen, dass der gemietete Stand anderweitig vermietet werden kann.

Neuvermietung entspricht einer Entlassung aus dem Vertrag, jedoch hat der Erstaussteller die Differenz zwischen der tatsächlichen und der erzielten Miete zu tragen. Kann der Stand nicht anderweitig vermietet werden, so ist die Messeleitung berechtigt, im Interesse des Gesamtbildes einen anderen Aussteller auf den nicht bezogenen Stand zu verlegen oder den Stand in anderer Weise auszufüllen. In diesem Falle hat der Aussteller keinen Anspruch auf Minderung der Standmiete.

If MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH exceptionally grants withdrawal after binding registration or admission, 25% of the rent must be paid as cost compensation as well as the costs already incurred at the request of the exhibitor from orders already placed. In a specific case, the exhibitor is expressly granted the right to provide proof that MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH suffered no damage or suffered lower damage.

The request for withdrawal can only be made in writing. It is only legally agreed if MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH also gives its consent in writing. The trade fair management can make the dismissal dependent on the rented stand being able to be rented out to someone else.

Re-letting corresponds to a release from the contract, but the first issuer has to bear the difference between the actual rent and the rent achieved. If the stand cannot be rented out elsewhere, the trade fair management is entitled, in the interest of the overall picture, to move another exhibitor to the unoccupied stand or to fill the stand in another way. In this case, the exhibitor is not entitled to a reduction in the stand rent.

9. ABSAGE, VERLEGUNG UND VERÄNDERUNG DER VERANSTALTUNG / CANCELLATION, POSTPONEMENT AND CHANGES OF THE EVENT

Die MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH ist berechtigt, aus ihr nicht verschuldeten Gründen unter Berücksichtigung der Interessen der Aussteller, die Veranstaltung abzusagen, zeitlich zu verlegen oder die Dauer zu verkürzen. Die MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH informiert die Aussteller darüber rechtzeitig schriftlich. Mit dieser Mitteilung wird die Veränderung Bestandteil des Vertrages.

Die MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH hat das Recht, die Veranstaltung abzusagen, wenn nicht die erforderliche Mindestanzahl an Ausstellern und Fläche eingeht, so dass eine Durchführung wirtschaftlich nicht zu vertreten ist.

Findet die Veranstaltung aus nicht von der MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH vertretbaren Gründen oder

aufgrund Höherer Gewalt nicht statt, kann die MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH einen Kostenbeitrag von 25 % der Standmiete verlangen. Außerdem sind die auf Veranlassung des Ausstellers bereits entstandenen Kosten zu entrichten.

Wird die Veranstaltung zeitlich verlegt, so kann der Aussteller nur dann eine Entlassung aus dem Vertrag verlangen, wenn der neue Termin sich mit dem Termin einer bereits fest gebuchten Veranstaltung überschneidet.

Wird eine Veranstaltung verkürzt, so hat der Aussteller nicht das Recht, eine Entlassung aus dem Vertrag zu veranlassen. Eine Ermäßigung auf die Standmiete tritt nicht ein.

Wird eine begonnene Veranstaltung aufgrund Höherer Gewalt oder aus anderen nicht von der MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH vertretbaren Gründen gekürzt, so hat der Aussteller keinen Anspruch auf vollständige oder teilweise Rückzahlung der geleisteten Zahlungen.

Schadensersatzansprüche sind in jedem Fall für beide Teile ausgeschlossen.

MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH is entitled to cancel the event, postpone it or shorten its duration for reasons beyond its control, taking into account the interests of the exhibitors. MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH will inform exhibitors of this in writing in a timely manner. With this notification, the change becomes part of the contract.

MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH has the right to cancel the event if the required minimum number of exhibitors and space are not received, so that holding it is not economically justifiable.

If the event does not take place for reasons beyond the control of MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH or due to force majeure, MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH can demand a contribution of 25% of the stand rent. In addition, the costs already incurred at the instigation of the exhibitor must be paid.

If the event is postponed, the exhibitor can only request a release from the contract if the new date overlaps with the date of an event that has already been booked.

If an event is shortened, the exhibitor does not have the right to initiate a release from the contract. There is no reduction on the stand rent.

If an event that has begun is shortened due to force majeure or other reasons for which MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH is not responsible, the exhibitor is not entitled to a full or partial refund of the payments made.

Claims for damages are excluded in any case for both parties.

10. STANDGESTALTUNG UND STANDBETRIEB / STAND DESIGN AND STAND SUPERVISIONS

Am Stand sind für die gesamte Dauer der Veranstaltung in einer für Jedermann erkennbaren Weise Name und Anschrift des Standinhabers anzubringen.

Eine Überschreitung der Standbegrenzung ist in jedem Falle unzulässig. Eine Überschreitung der vorgeschriebenen Aufbauhöhe von 2,50m bedarf der ausdrücklichen Genehmigung der Messeleitung.

Die Messeleitung kann verlangen, dass Ausstellungsstände, deren Aufbau nicht genehmigt ist bzw. nicht den Ausstellungsbedingungen entsprechen, geändert oder entfernt werden. Kommt der Aussteller der schriftlichen Aufforderung innerhalb 24 Stunden nicht nach, so kann die Entfernung oder Änderung durch die Messeleitung auf Kosten des Ausstellers erfolgen. Muss aus dem gleichen Grunde der Stand geschlossen werden, so ist ein Anspruch auf Rückerstattung der Standmiete nicht gegeben.

Bei allen Aufbauarbeiten ist auf vorhandene Versorgungsleitungen, Verteilersäulen etc. Rücksicht zu nehmen. Soweit solche innerhalb der Standfläche sich befinden, müssen sie jederzeit zugänglich sein.

Bauelemente, Standbeschilderungen, Musik und Fahnen müssen so gehalten sein, dass eine unzumutbare Beeinträchtigung des Nachbarn unterbleibt. Bei Beschwerden ist die Messeleitung berechtigt, belästigende bzw. hindernde Gegenstände zu entfernen/zu untersagen.

Das Lagern, Vorführen und Vertreiben von Gegenständen, die als gefährliche Güter bezeichnet werden oder generell Menschen und Sachen gefährden können, bedarf der vorherigen Genehmigung der MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH.

The name and address of the stand owner must be displayed on the stand in a way that is recognizable to everyone for the entire duration of the event.

Exceeding the stand limit is in any case not permitted. Exceeding the prescribed installation height of 2.50m requires the express approval of the trade fair management.

The trade fair management may request that exhibition stands whose construction is not approved or do not comply with the exhibition conditions be changed or removed. If the exhibitor does not comply with the written request within 24 hours, the removal or change can be carried out by the trade fair management at the exhibitor's expense. If the stand has to be closed for the same reason, there is no entitlement to a refund of the stand rent.



Kindermoden

NORD

AUSSTELLUNGSBEDINGUNGEN / TERMS AND CONDITIONS

During all construction work, existing supply lines, distribution columns, etc. must be taken into account. If they are located within the stand area, they must be accessible at all times.

Building elements, stand signage, music and flags must be designed in such a way that there is no unreasonable disruption to neighbors. In the event of complaints, the trade fair management is entitled to remove/prohibit annoying or obstructing objects.

The storage, presentation and distribution of items that are designated as dangerous goods or that can generally endanger people and property require the prior approval of MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH.

11. AUFBAU, BETRIEB DES STANDES UND ABBAU / SETUP, STAND SUPERVISIONS AND DISMANTLING

Der Aussteller ist verpflichtet, den Stand innerhalb der Aufbauzeiten fertigzustellen. Ist mit dem Aufbau des Standes am Tage bis zur Eröffnung der Veranstaltung nicht begonnen worden, so kann die MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH über den Stand anderweitig verfügen. Der Aussteller haftet der Messeleitung in diesem

Falle für die vereinbarte Standmiete und darüber hinaus für weitere entstehende Kosten. Schadenersatzansprüche durch den Aussteller sind in jedem Falle ausgeschlossen.

Beanstandungen der Lage, Art oder Größe des Standes müssen vor Beginn des eigenen Aufbaues der Messeleitung schriftlich gemeldet werden. Alle für den Aufbau verwendeten Materialien müssen schwer entflammbar sein.

Der Aussteller ist verpflichtet, den Stand während der gesamten Dauer der Veranstaltung mit den angemeldeten Waren zu belegen und mit sachkundigem Personal besetzt zu halten.

Kein Stand darf vor Beendigung der Veranstaltung ganz oder teilweise geräumt werden. Zuwiderhandelnde Aussteller müssen eine Vertragsstrafe in Höhe der vollen Standmiete bezahlen.

Die Ausstellungsgegenstände dürfen nach Beendigung der Veranstaltung nicht abtransportiert werden, wenn die Messeleitung ihr Pfandrecht geltend gemacht hat. Diese Mitteilung ist den im Stand anwesenden Vertretern des Standinhabers zu übergeben. Werden trotzdem die Ausstellungsgegenstände entfernt, so gilt dies als Bruch des Pfandrechtes.

Für Beschädigungen des Fußbodens, der Wände und des miet- oder leihweise zur Verfügung gestellten Materials haftet der Aussteller. Die gemietete Standfläche ist im Zustand, wie übernommen, spätestens zu dem für die Beendigung des Abbaus festgesetzten Termin, zurückzugeben. Aufgebrachtes Material, Fundamente, Aufgrabungen und Beschädigungen sind einwandfrei zu beseitigen. Andernfalls ist die Messeleitung berechtigt, diese Arbeiten auf Kosten des Ausstellers ausführen zu lassen. Weitergehende Ansprüche auf Schadenersatz bleiben davon unberührt. Nach dem für den Abbau festgesetzten Termin nicht abgebaute Stände oder nicht abgefahrene Ausstellungsgegenstände werden von der Messeleitung auf Kosten des Ausstellers unter Ausschluss der Haftung für Verlust und Beschädigung entfernt.

The exhibitor is obliged to complete the stand within the setup times. If construction of the stand has not commenced by the opening of the event, MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH may dispose of the stand otherwise. In this case, the exhibitor is liable to the management for the agreed stand rental and for any further costs incurred. Claims for damages by the exhibitor are excluded in all cases.

Complaints about the location, type or size of the stand must be reported in writing to the exhibition management before the exhibitor begins to set up his own stand. All materials used for stand construction must be flame-retardant.

The exhibitor is obliged to occupy the stand with the registered goods for the entire duration of the event and to keep it manned by competent personnel.

No stand may be completely or partially vacated before the end of the event. Exhibitors who fail to do so must pay a contractual penalty in the amount of the full stand rental fee.

The exhibits may not be removed after the end of the event if the exhibition management has asserted its right of lien. This notification must be given to the stand owner's representatives present on the stand. If the exhibits are nevertheless removed, this shall be deemed a breach of the lien. The exhibitor shall be liable for damage to the floor, walls and material provided on a rental or loan basis. The rented stand space must be returned in the condition in which it was taken over, at the latest by the date set for the end of dismantling. Any material, foundations, excavations and damage must be properly removed. Otherwise the exhibition management is authorised to have this work carried out at the exhibitor's expense. Further claims for damages remain unaffected. Stands not dismantled or exhibits not removed after the deadline set for dismantling will be removed by the exhibition management at the exhibitor's expense, excluding liability for loss and damage.

12. ANSCHLÜSSE UND ELEKTRISCHE GERÄTE / CONNECTIONS AND ELECTRICAL DEVICES

Anschlüsse und elektrische Geräte, die den einschlägigen Bestimmungen – insbesondere des VDE und des örtlichen EVU – nicht entsprechen oder deren Verbrauch höher ist als gemeldet, können auf Kosten des Ausstellers von der Messeleitung entfernt oder außer Betrieb gesetzt werden. Der Standinhaber haftet für alle Schäden, die durch Benutzung nicht gemeldeter/schadhafter und nicht von den Messeinstallateuren ausgeführter Anschlüsse/Geräte entstehen. Die Messeleitung haftet nicht für Unterbrechungen oder Leistungsschwankungen der Strom-, Wasser/Abwasser-, Gas- und Druckluftversorgung.

Der Aussteller haftet voll für Schäden, die von ihm oder Drittpersonen z.B. durch Elektroarbeiten auf dem Stand verursacht werden. Für ausstellereigene Elektrogeräte übernimmt die MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH keinerlei Haftung.

Connections and electrical devices that do not comply with the relevant regulations - in particular those of the VDE and the local utility company - or whose consumption is higher than reported can be removed or put out of operation by the trade fair management at the exhibitor's expense. The stand owner is liable for all damage caused by the use of unreported/defective connections/devices that were not carried out by the trade fair installers. The trade fair management is not liable for interruptions or fluctuations in the performance of electricity, water/wastewater, gas and compressed air supplies.

The exhibitor is fully liable for damage caused by him or third parties, e.g. through electrical work on the stand. MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH assumes no liability for exhibitors' own electrical devices.

13. ÜBERLASSUNG DER STANDAUSSTATTUNG UND TEPPICVERLEGUNG / PROVISIONS OF STAND FITTINGS AND CARPET LAYING

Die mietweise Überlassung von Gegenständen an den Aussteller erfolgt nur für den vereinbarten Zweck (Benutzung am Messestand während der Dauer der Veranstaltung) und für die vereinbarte Zeit (Dauer der Veranstaltung einschl. Auf- und Abbauzeit).

Für Schäden/Verluste am Mietgut haftet der Aussteller, auch wenn sie durch Dritte verursacht werden. Die Haftung des Ausstellers beginnt mit der Anlieferung am Stand und endet mit der Rückgabe oder Abholung durch die MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH, auch wenn der Aussteller den Stand schon vorher verlassen hat. Nicht zurückgegebenes Mietgut wird zum Wiederbeschaffungspreis in Rechnung gestellt. Desgleichen müssen bei Beschädigung die Reparaturkosten berechnet werden, soweit nicht eine Wiederbeschaffung erforderlich ist.

In die Hallenböden, -decken und -wände sowie in die MesseHalle-eigenen Systemwände darf nicht gebohrt oder genagelt werden. Ebenso ist das Tapezieren oder Streichen sämtlicher Decken, Böden und Wände nicht gestattet. Das Verkleben von jeder Art Bodenbelag auf den Hallenböden ist nur mit beidseitig klebenden Textilbändern gestattet. Nach Messeschluss sind die Bodenbeläge und Klebebänder wieder restlos zu entfernen. Der Aussteller ist verpflichtet, sein Messepersonal bzw. die von ihm beauftragten Firmen (Messebauer, Dekorateur etc.) hiervon in Kenntnis zu setzen. Für Schäden haftet in jedem Fall der Aussteller.

Die Miete wird für die Dauer der Veranstaltung berechnet. Ein Rücktritt von der Bestellung der Standausstattung seitens des Ausstellers ist nur bis spätestens 14 Tage vor Beginn der Veranstaltung zulässig. Bei späterem Rücktritt wird die Mietgebühr voll berechnet.

Den gemieteten Kühlschränken sind die gegebenenfalls vorübergehend entnommenen Teile (Abstellroste, Eisshalen, Glasplatten etc.) nach Veranstaltungsschluss wieder beizufügen. Nach Veranstaltungsschluss ist den Kühlschränken alles Kühlgut zu entnehmen. Bei Abholung werden die darin noch enthaltenen Getränke und Waren auf Gefahr des Ausstellers am Stand abgestellt bzw. auf dessen Kosten entsorgt. Jegliche Haftung seitens der MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH für deren Abhandenkommen ist ausgeschlossen.

Ferner wird für Schäden am Kühlgut durch Betriebsausfall oder dergleichen grundsätzlich nicht gehaftet. An den Veranstaltungstagen wird eine Stunde nach Schluss der offiziellen Öffnungszeit sowohl die Licht- wie auch Stromzufuhr zu den Messeständen abgeschaltet, ausgenommen sind bestellte Kühlschränke bzw. gemieteter Dauerstrom.

Stand fittings will only be rented to the exhibitor for the agreed purpose (use at the exhibition stand for the duration of the event) and for the agreed time (duration of the event including set-up and dismantling time).

The exhibitor is liable for any damage/losses to the rental goods, even if they are caused by third parties. The exhibitor's liability begins with delivery to the stand and ends with return or collection by MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH, even if the exhibitor has already left the stand beforehand. Rental goods that are not returned will be invoiced at the replacement price. Likewise, in the event of damage, repair costs must be charged unless replacement is necessary.

It is not permitted to drill or nail into the hall floors, ceilings and walls or into MesseHalle's own system walls. Wallpapering or painting all ceilings, floors and walls is also not permitted. Gluing any type of floor covering to the hall floors is only permitted with textile tapes that are adhesive on both sides. After the trade fair ends, the floor coverings and adhesive tapes must be completely removed. The exhibitor is obliged to inform his trade fair staff or the companies commissioned by him (stand builders, decorators, etc.) of this. The exhibitor is liable for any damage in any case.

The rent is calculated for the duration of the event. Withdrawal from the order of stand equipment by the exhibitor is only permitted up to 14 days before the start of the event at the latest. If you cancel later, the rental fee will be charged in full.

Any parts that may have been temporarily removed from the rented refrigerators (racks, ice trays, glass plates, etc.) must be added back after the event has ended. After the end of the event, all refrigerated goods must be removed from the refrigerators. When picked up, the drinks and goods still contained therein will be left at the stand at the exhibitor's risk or disposed of at the exhibitor's expense. Any liability on the part of MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH for their loss is excluded.



Kindermoden

NORD

AUSSTELLUNGSBEDINGUNGEN / TERMS AND CONDITIONS

Furthermore, the MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH is generally not liable for damage to the refrigerated goods due to operational failure or the like. On the days of the event, both the light and power supply to the exhibition stands will be switched off one hour after the end of the official opening time, with the exception of ordered refrigerators or rented continuous electricity.

14. REKLAMATIONEN / COMPLAINTS

Reklamationen sind der MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH unverzüglich nach Bezug des Standes mitzuteilen, so dass die MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH etwaige Mängel abstellen kann. Spätere Reklamationen können nicht berücksichtigt werden und führen zu keinen Ansprüchen gegen die MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH.

Complaints must be reported to MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH immediately after moving into the stand so that MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH can remedy any defects. Later complaints cannot be taken into account and do not lead to any claims against MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH.

15. VERTRAGSFIRMEN UND TECHNISCHE EINRICHTUNGEN / CONTRACTED COMPANIES AND TECHNICAL FACILITIES

Die Installation von Versorgungsanlagen, der Auf-, Ab- und Umbau von MesseHalle-eigenen Systemständen und Mobiliar, Standbewachungen sowie Reinigungen dürfen nur von der MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH beauftragten Firmen durchgeführt werden. Die technischen Einrichtungen dürfen nur vom Personal der MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH bedient werden.

The installation of supply systems, the assembly, dismantling and reconstruction of MesseHalle's own system stands and furniture, stand security and cleaning may only be carried out by companies commissioned by MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH. The technical equipment may only be operated by MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH staff.

16. BEWACHUNG / SECURITY

Bei den von der MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH veranstalteten Messen findet eine allgemeine Bewachung statt. Diese beginnt am Abend des letzten Aufbautages und endet mit Messeschluss. Eine weitergehende Bewachung kann vom Aussteller auf seine Kosten ausschließlich über die MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH bestellt werden. Eine Versicherung des zu bewachenden Gutes ist mit der Anwesenheit eines Wachmannes grundsätzlich nicht gegeben. In der Nachsperrzeit (eine Stunde nach Messeschluss bis eine Stunde vor Messebeginn) darf sich an den Ständen und in den Hallen kein Aussteller oder vom Aussteller beauftragtes Personal aufhalten.

General security is provided at trade fairs organised by MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH. This begins on the evening of the last setup day and ends at the close of the fair. Further security can be ordered by the exhibitor at his own expense exclusively through MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH. The presence of a security guard does not constitute insurance for the goods to be guarded. During the night closure period (one hour after the end of the fair until one hour before the start of the fair), no exhibitor or personnel authorised by the exhibitor may be present on the stands or in the halls personnel authorised by the exhibitor.

17. REINIGUNG UND MÜLL / CLEANING AND WASTE DISPOSAL

Die MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH lässt durch eine Drittfirma sämtliche Gänge und Stände täglich reinigen. Die Standreinigung umfasst die Bodenflächen, Tische und das Entleeren der Abfallbehälter. Sollte der Stand als Ganzes abgeschlossen oder nicht zugänglich sein, so hat der Aussteller auf seine Kosten für die Reinigung zu sorgen.

Sondermüll und alle anderen Stoffe, die dem normalen wiederverwertbaren Müll nicht zugeordnet werden dürfen, werden auf jeden Fall durch die MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH zu Lasten des Ausstellers entsorgt.

MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH has all aisles and stands cleaned daily by a third-party company. Stand cleaning includes the floor surfaces, tables and the emptying of waste bins. If the stand as a whole is locked or inaccessible, the exhibitor shall be responsible for cleaning at his own expense.

Hazardous waste and all other materials that cannot be categorised as normal recyclable waste will be disposed of by MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH at the exhibitor's expense.

18. BEHÖRDLICHE GENEHMIGUNGEN / GOVERNMENTAL APPROVAL

Behördliche Genehmigungen wie die GEMA, Alkoholausschank etc. hat der Aussteller rechtzeitig vor Veranstaltungsbeginn bei den zuständigen Behörden anzumelden und ist ausschließlich für die Entrichtung der jeweiligen Gebühren zuständig. Etwaige Schadensersatzansprüche an die MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH wegen nicht erteilter Genehmigungen sind ausgeschlossen.

The exhibitor must register official permits such as GEMA, alcohol serving, etc. with the relevant authorities in good time before the start of the event and is solely responsible for paying the respective fees. Any claims for damages against MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH due to permits not being granted are excluded.

19. ENT- UND BELADEN / UNLOADING AND LOADING

Um Engpässe an den Laderampen zu vermeiden, müssen die Fahrer ihre PKW/LKW zügig beiseite fahren. Bitte informieren Sie ggf. auch Ihr Messebauunternehmen, dass die Fahrzeuge nach dem Be- und Entladen umgehend von der Rampe entfernt werden müssen. Des Weiteren dürfen während der Messe LKW weder an der Rampe noch auf dem Parkplatz des Messegeländes geparkt werden bzw. bedarf der Rücksprache. Bei Nichtbeachtung oder Zuwiderhandlung behält sich die Messe alle Hamburg-Schnelsen weitere Schritte vor.

In order to avoid bottlenecks at the loading ramps, drivers must quickly move their cars/trucks aside. If necessary, please also inform your exhibition stand construction company that the vehicles must be removed from the ramp immediately after loading and unloading. Furthermore, trucks may not be parked on the ramp or in the parking lot of the exhibition grounds during the trade fair or must be consulted. In the event of non-compliance or violation, the trade fair reserves the right to take further steps.
Feedback

20. ANLIEFERUNGEN / DELIVERIES

Die MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH weist darauf hin, dass jeder Aussteller selbst für die Anlieferung und für den Abtransport seiner Ware bis zum/vom Stand verantwortlich/zuständig ist. Wird die Ware angeliefert und von den Mitarbeitern der MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH entgegengenommen, da sich am Stand kein Personal des jeweiligen Ausstellers befindet, übernimmt die MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH keinerlei Haftung. Die Ware muss deutlich adressiert sein (Ausstellernamen, Standnummer, Telefonnummer für Rückfragen) und wird auf den Stand gebracht und dort auf Gefahr des Ausstellers gelagert (nur Pakete; Paletten müssen vom Speditionsunternehmen auf den Stand gebracht/bzw. vom Stand abgeholt werden).

MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH points out that each exhibitor is responsible for the delivery and removal of their goods to/from the stand. If the goods are delivered and accepted by the employees of MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH because there are no employees of the respective exhibitor at the stand, MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH assumes no liability. The goods must be clearly addressed (exhibitor name, stand number, telephone number for inquiries) and will be brought to the stand and stored there at the exhibitor's risk (packages only; pallets must be brought to the stand/or picked up from the stand by the shipping company).

21. FEUERSCHUTZ / FIRE PROTECTION

Bei der Standdekoration dürfen nur schwer entflammbare Materialien verwendet werden. Aussteller müssen ggf. ihr Messebauunternehmen informieren. Offene Feuer sind am Stand untersagt. Schweiß-, Schneid-, Lötverfahren, Sägearbeiten und Ähnliches sind in den Hallen feuerpolizeilich untersagt.

Only flame-retardant materials may be used for stand decoration. Exhibitors may need to inform their exhibition stand construction company. Open fires are prohibited on the stand. Welding, cutting, soldering demonstrations, sawing work and the like are prohibited by fire regulations in the halls.

22. PARKSCHRANKE / PARKING BARRIER

Bei der Zufahrt zu den Parkplätzen befindet sich eine Parkschanke. Aussteller erhalten eine kostenlose Parkkarte, die im Foyer entwertet wird und die sie bei der Ausfahrt wieder abgeben.

There is a parking barrier at the entrance to the parking spaces. Exhibitors receive a free parking card, which is validated in the foyer and which they hand in when they leave.

23. WLAN / WIFI

In der MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH steht Ausstellern ein WLAN Hotspot kostenlos zur Verfügung. Die MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH garantiert jedoch nicht für eine Nutzung des WLANs und deren durchgängige Verfügung. Schadensersatzansprüche wegen Nichtverfügbarkeit des kostenlosen WLANs sind in jedem Fall ausgeschlossen.

Die MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH weist ausdrücklich darauf hin, dass ausstellereigene WLAN Netze nur nach vorheriger Anmeldung auf der Veranstaltung installiert werden dürfen, da es sonst zu erheblichen Störungen im hausinternen WLAN Netz kommen kann. Kosten entstehen für die Anmeldung und das Betreiben von ausstellereigenen WLAN Netzen keine. Für Störungen, die durch nicht angemeldete WLAN Netze entstehen, wird jedoch in jedem Fall der verursachende Aussteller haftbar gemacht.

In the MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH, a WiFi hotspot is available to exhibitors free of charge. However, MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH does not guarantee the use of the WLAN or its continuous availability. Claims for damages due to unavailability of the free WiFi are excluded in any case.

MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH expressly points out that exhibitors' own WiFi networks may only be installed at the event after prior registration, otherwise there may be significant disruptions to the in-house WiFi network. There are no costs for registering and operating the exhibitor's own WiFi networks. However, the exhibitor responsible will in any case be held liable for disruptions caused by non-registered WiFi networks.

24. WERBUNG / ADVERTISING

Werbung jeder Art, insbesondere die Verteilung von Werbendrucksaachen und die Ansprache von Besuchern, ist nur innerhalb des Standes gestattet. Der Betrieb von Lautsprecheranlagen, Musik-/Lichtbilderdarbietungen und AV-Medien jeder Art – auch zu Werbezwecken – durch den Aussteller bedarf ausdrücklicher Genehmigung und ist rechtzeitig anzumelden. Die Vorfürhungen von Maschinen, akustischen Geräten, von Lichtbildgeräten und



Kindermoden

NORD

AUSSTELLUNGSBEDINGUNGEN / TERMS AND CONDITIONS

Moden, auch zu Werbezwecken, kann im Interesse der Aufrechterhaltung eines geordneten Messebetriebes auch nach bereits erteilter Genehmigung eingeschränkt oder widerrufen werden. Wird von der MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH eine Lautsprecheranlage betrieben, so behält sich die Messeleitung Durchsagen vor.

Advertising of any kind, in particular the distribution of advertising printed matter and addressing visitors, is only permitted within the stand. The operation of loudspeaker systems, music/photo performances and AV media of any kind - including for advertising purposes - by the exhibitor requires express permission and must be registered in good time. The demonstrations of machines, acoustic devices, photographic devices and fashions, including for advertising purposes, can be restricted or revoked in the interest of maintaining orderly trade fair operations, even after approval has already been granted. Used by the MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH operates a loudspeaker system, the trade fair management reserves the right to make announcements.

25. BETRIEBSSTÖRUNGEN / MALFUNCTIONS

Bei Versagen irgendwelcher Einrichtungen, Betriebsstörungen (z.B. Stromausfall etc.) oder bei sonstigen, die Veranstaltung beeinträchtigenden Ereignissen haftet die MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH lediglich, wenn diese Ereignisse von ihr oder ihren Erfüllungsgehilfen vorsätzlich oder grob fahrlässig verschuldet worden sind.

In the event of failure of any facilities, operational disruptions (e.g. power outage, etc.) or other events affecting the event, MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH is only liable if these events were caused by it or its vicarious agents intentionally or through gross negligence.

26. HAFTUNG UND VERSICHERUNG / LIABILITY AND INSURANCE

Die MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH haftet nach den gesetzlichen Bestimmungen, sofern der Aussteller Schadensersatzansprüche geltend macht, die auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit ihrer Vertreter oder Erfüllungsgehilfen beruhen. Soweit der MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH keine vorsätzliche Vertragsverletzung angelastet wird sowie im Falle einer schuldhaften Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht durch die MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH, ist die Schadensersatzhaftung auf den vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden begrenzt.

Die Haftung wegen schuldhafter Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit bleibt unberührt.

Die verschuldensunabhängige Haftung von der MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH für bereits vorhandene Mängel nach Paragraph 536 a Abs. 1 BGB wird ausdrücklich ausgeschlossen. Die MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH haftet insoweit insbesondere nicht für das Ausstellungsgut oder Standausrüstung sowie etwaige Folgeschäden des Ausstellers.

Schäden sind unverzüglich, spätestens jedoch am Abbautag der Veranstaltung der MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH zu melden. Im Schadensfall erstattet die MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH die Höhe des Zeitwertes bei Vorlage eines schriftlichen Nachweises der Anschaffungskosten. Ein Ersatz von Schäden ist ausgeschlossen, wenn eine verspätete Schadensmeldung eintrifft.

Der Aussteller haftet für von ihm vertretene Schäden, unabhängig ob sie durch ihn selbst, seinem Personal oder Erfüllungsgehilfen verursacht werden. Deswegen wird Ausstellern dringend nahe gelegt, ihre Ausstellungsgegenstände und ihre Haftpflicht auf eigene Kosten zu versichern.

Die vorgenannten Haftungsregelungen gelten entsprechend für alle Leistungen, die von der MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH im Zusammenhang mit der Beteiligung des Ausstellers an der Veranstaltung erbracht werden.

MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH is liable in accordance with the statutory provisions if the exhibitor asserts claims for damages based on intent or gross negligence on the part of its representatives or vicarious agents. As long as MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH is not accused of an intentional breach of contract and in the event of a culpable breach of an essential contractual obligation by MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH, liability for damages is limited to foreseeable, typically occurring damage.

Liability for culpable injury to life, body or health remains unaffected.

The strict liability of MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH for existing defects in accordance with section 1 of 536 a Paragraph of the German Civil Code (BGB) is expressly excluded. In this respect, MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH is in particular not liable for the exhibition goods or stand equipment or any consequential damage to the exhibitor.

Damages must be reported to MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH immediately, but no later than on the dismantling day of the event. In the event of damage, MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH will reimburse the amount of the current value upon presentation of written proof of the acquisition costs. Compensation for damages is excluded if a late damage report is received.

The exhibitor is liable for damages for which he is responsible, regardless of whether they are caused by himself, his staff or vicarious agents. Exhibitors are therefore strongly advised to insure their exhibits and their liability at their own expense.

The aforementioned liability regulations apply accordingly to all services provided by MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH in connection with the exhibitor's participation in the event.

27. BEENDIGUNG DES VERTRAGES / TERMINATION OF THE CONTRACT

Die MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH ist befugt vom Vertrag sowie etwaigen Verträgen zu Serviceleistungen zurück zu treten bzw. diese fristlos zu kündigen, wenn der Aussteller Verpflichtungen, die sich aus dem Vertrag oder den Allgemeinen Ausstellungsbedingungen der MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH nach erfolgter Fristsetzung nicht nachkommt. Im Falle einer Kündigung des Vertrages aus den vorgenannten Gründen steht der MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH ein Schadensersatz zu.

MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH is authorized to withdraw from the contract and any service contracts or to terminate them without notice if the exhibitor does not fulfill obligations arising from the contract or the general exhibition conditions of MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH after the deadline has been set. In the event of termination of the contract for the aforementioned reasons, MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH is entitled to compensation.

28. HAUSRECHT / DOMICILIARY RIGHTS

Die MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH hat das Hausrecht in allen Mieträumen und auf dem Veranstaltungsgelände und übt dieses durch Beauftragte aus, die sich entsprechend ausweisen können. Aussteller, deren Personal und Erfüllungsgehilfen dürfen das Gelände und die Hallen erst eine Stunde vor Beginn der Veranstaltung betreten und müssen diese bis spätestens eine Stunde nach Veranstaltungsende verlassen haben, sofern nichts anderes schriftlich festgelegt ist. Das Übernachten auf dem Gelände ist verboten.

MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH has domiciliary rights in all rental rooms and on the event site and exercises this through representatives who can identify themselves accordingly. Exhibitors, their staff and vicarious agents may only enter the grounds and halls one hour before the start of the event and must have left them no later than one hour after the end of the event, unless otherwise specified in writing. Spending the night on the premises is prohibited.

29. VERWIRKUNGSKLAUSEL / FORFEITURE CLAUSE

Ansprüche der Aussteller gegen die MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH, die nicht spätestens eine Woche nach Veranstaltungsende schriftlich geltend gemacht werden, sind verwirkt.

Exhibitors' claims against MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH that are not asserted in writing within one week of the end of the event are forfeited.

30. ÄNDERUNGEN / AMENDMENTS

Alle Änderungen bezüglich des Vertrages oder der Allgemeinen Ausstellungsbedingungen der MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH bedürfen zu ihrer Rechtswirksamkeit der Schriftform.

All amendments to the contract or the General Exhibition Terms and Conditions of MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH must be made in writing to be legally effective.

31. PREISE / PRICES

Alle von der MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH veröffentlichten Preise (Anmeldeformulare, Standausstattungsbestellscheine, Formulare etc.) sind Nettopreise und gelten zzgl. der gesetzlich gültigen Mehrwertsteuer.

All prices published by MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH (registration forms, stand equipment order forms, forms, etc.) are net prices and are subject to VAT at the statutory rate.

32. SALVATORISCHE KLAUSEL / SALVATORY CLAUSE

Sollte eine Vertragsbestimmung bzw. Allgemeine Ausstellungsbedingung ungültig sein, berührt dies nicht den Fortbestand des übrigen Vertrages bzw. der übrigen Allgemeinen Ausstellungsbedingungen. Die ungültige Klausel wird - soweit vorhanden - durch die entsprechende gesetzliche Vorschrift ersetzt.

Should a contractual provision or General Exhibition Terms and Conditions be invalid, this shall not affect the validity of the remaining contract or the remaining general terms of exhibitions of the MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH. The invalid clause shall be replaced - if available - by the corresponding statutory provision.

33. ERFÜLLUNGORT UND GERICHTSSTAND / PLACE OF FULFILMENT AND JURISDICTION

Erfüllungsort und Gerichtsstand ist Hamburg, der Sitz der MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH, auch dann, wenn Ansprüche im gerichtlichen Mahnverfahren geltend gemacht werden. Es gilt ausschließlich deutsches Recht.

The place of fulfilment and jurisdiction is Hamburg, the registered office of MesseHalle Hamburg-Schnelsen GmbH, even if claims are asserted in legal dunning proceedings. German law shall apply exclusively.

Stand: 1. Oktober 2024/alle vorherigen Versionen verlieren ab sofort ihre Gültigkeit. Status: OCTOBER 1, 2024/all previous versions are no longer valid.